

ihre Petition damit, dass viele Erklärungen und Uebereinkommen zum Schutz der Menschenrechte den Anspruch der Kinder auf besondere Fürsorge und Unterstützung nicht berücksichtigen. Zu diesem besonderen Schutz bliebe auch in der Schweiz noch einiges zu tun. Vielen Eltern fehlten die nötigen Mittel, um ihren Kindern eine würdevolle Erziehung und Ausbildung zu gewähren. Zahlreichen Kindern, darunter jenen der Saisonarbeiter, werde ein ausgewogenes Familienleben vorenthalten.

2. Die Petitions- und Gewährleistungskommission befasste sich am 13. Mai und am 28. August 1991 mit dieser Eingabe. Sie hält dazu folgendes fest:

21. Die Ratifizierung des Uebereinkommens über die Rechte des Kindes entspricht der schweizerischen Politik zugunsten der Menschenrechte und ist ein Akt internationaler Solidarität, welche einen besseren rechtlichen Schutz der Kinder dieser Welt anstrebt.

Die Bestimmungen des Uebereinkommens sind mit der schweizerischen Rechtsordnung zum grössten Teil vereinbar. Unstimmigkeiten bestehen insbesondere im Zusammenhang mit dem fehlenden Recht auf Familiennachzug für bestimmte Kategorien von Ausländern.

22. Die Kommission begrüsst die Unterzeichnung des Uebereinkommens durch den Bundesrat und gibt ihrem Wunsch nach einer raschen Ratifizierung desselben Ausdruck.

Mittels einer Motion möchte die Kommission sodann den Bundesrat beauftragen, die notwendigen Gesetzesrevisionen vorzulegen, die eine vorbehaltlose Ratifizierung des Uebereinkommens erlauben würden.

Mme **Jeanprêtre** présente au nom de la commission le rapport écrit suivant:

1. Les Eglises suisses ont déposé le 13 mars 1991 une pétition réunissant environ 15 000 signatures. Ses auteurs demandent au Parlement de ratifier la Convention de l'ONU relative aux droits de l'enfant et d'adapter la législation suisse à ses dispositions. Leur démarche est motivée par le fait que de nombreuses déclarations et conventions sur les droits de l'homme ne tiennent pas compte de l'assistance et du soutien particuliers qu'exigent les enfants. Même en Suisse, la protection spéciale qui leur revient n'est pas encore parfaite. Nombre de parents n'ont pas les moyens d'assurer à leurs enfants une éducation et une formation décentes. De nombreux enfants, dont ceux des travailleurs saisonniers, ne peuvent avoir une vie de famille équilibrée.

2. La Commission des pétitions et de l'examen des constitutions cantonales a examiné la pétition le 13 mai et le 28 août 1991. Elle a fait les constatations suivantes:

21. La ratification de la Convention relative aux droits de l'enfant s'inscrit dans le cadre de la politique de la Suisse en faveur des droits de l'homme; elle représente un acte de solidarité avec la communauté internationale, acte qui vise à instaurer une meilleure protection juridique de l'enfant dans le monde. Les dispositions de la convention sont dans une large mesure compatibles avec l'ordre juridique suisse. Il existe cependant des contradictions, notamment l'absence de droit au regroupement familial pour certaines catégories d'étrangers.

22. La commission approuve la signature de la convention par le Conseil fédéral et souhaite qu'elle soit promptement ratifiée. La commission voudrait donc charger le Conseil fédéral, par une motion, de présenter les modifications législatives nécessaires pour permettre une ratification sans réserve de la convention.

Antrag der Kommission

Die Kommission unterstützt somit die Zielrichtung der Petition und beantragt mit Hinweis auf ihre diesbezügliche Motion, die Petition dem Bundesrat zur Kenntnisnahme zu überweisen.

Proposition de la commission

La commission soutient l'objectif de la pétition et propose, en se référant à sa motion, de la transmettre au Conseil fédéral pour qu'il en prenne connaissance.

Angenommen – Adopté

87.202

Standesinitiative Basel-Stadt Energiepolitik

Initiative du canton de Bâle-Ville Politique énergétique

Beschluss des Ständerates vom 16. März 1989

Décision du Conseil des Etats du 16 mars 1989

Kategorie V, Art. 68 GRN – Catégorie V, art. 68 RCN

Wortlaut der Initiative vom 20. Februar 1987

Gestützt auf Artikel 93 Absatz 2 der Bundesverfassung beantragt der Grosse Rat des Kantons Basel-Stadt, dass der Bund zum Zwecke einer schrittweisen Ablösung der Kernkrafttechnik und der Senkung des Stromverbrauches folgende Massnahmen trifft:

Alle in der Schweiz betriebenen Kernkraftwerke sind so rasch als möglich stillzulegen, wofür unter Berücksichtigung des Spar-, Substitutions- und Forschungspotentials ein Stilllegungsplan zu erstellen ist, der die ökonomischen und ökologischen Folgen in Betracht zieht.

Der Vollzug dieser Hauptmassnahmen soll u. a. durch folgende Zusatzmassnahmen, welche den Verzicht auf Bau und Inbetriebnahme weiterer Kernkraftwerke ermöglichen, verstärkt werden:

- Das beträchtliche Sparpotential an elektrischer Energie soll u. a. realisiert werden durch Einführung strenger Typenprüfungen und Festsetzung von Höchstanschlussleistungen für elektrische Geräte und Maschinen usw.

- Die Energieberatung und die Finanzierung von Energiesparmassnahmen sind zu fördern.

- Mittels eines Energieartikels in der Bundesverfassung ist eine zweckgebundene Energieabgabe vorzusehen, deren Erträge in die Forschung nach umweltverträglichen und möglichst regenerierbaren Energiequellen fliessen. Die Ergebnisse dieser Forschung sind zu veröffentlichen.

- Im Energieartikel ist den Kantonen eine Frist zu setzen, in der sie ein Energiespargesetz einzuführen haben.

Texte de l'initiative du 20 février 1987

Se fondant sur l'article 93, alinéa 2, de la Constitution fédérale, le Grand Conseil du canton de Bâle-Ville demande que la Confédération prenne les mesures suivantes afin que l'on parvienne à remplacer progressivement le génie nucléaire par d'autres formes de production d'énergie et à réduire la consommation d'énergie.

Toutes les centrales nucléaires exploitées en Suisse doivent être désaffectées le plus rapidement possible, selon un programme qui tiendra compte aussi bien des possibilités d'économie d'énergie, de la production d'énergies de substitution et des perspectives de la recherche que des aspects économiques et écologiques.

Pour étayer cette mesure principale, on devrait recourir notamment aux interventions complémentaires suivantes, afin d'éviter la construction et la mise en exploitation de nouvelles centrales nucléaires:

- réaliser les économies d'énergie potentielle, non négligeables, notamment par l'adoption d'expertises de types sévères et la fixation de puissances connectées maximales pour les appareils et machines électriques, etc.;

- encourager l'information énergétique et le financement de mesures d'économie d'énergie;

- prévoir un article constitutionnel sur l'énergie instituant une redevance sur la consommation d'énergie ménageant l'environnement et renouvelables, dans la mesure du possible; les résultats de ces recherches devraient être publiés;

- fixer dans cet article constitutionnel un délai aux cantons pour l'adoption d'une loi sur les économies d'énergie.

Herr **Caccia** unterbreitet im Namen der Kommission den folgenden schriftlichen Bericht:

Am 20. Februar 1987 hat der Kanton Basel-Stadt eine Standesinitiative eingereicht.

Die Energiekommission hat die Standesinitiative am 25. April 1990 beraten und kommt zu folgenden Feststellungen:

Ein Teil der Forderungen der Standesinitiative ist mit dem Energieartikel, wie er am 23. September 1990 von Volk und Ständen angenommen worden ist, erfüllt. Weitere Anliegen sind mit dem Energienutzungsbeschluss vom 14. Dezember 1990 realisiert.

Hingegen wurde die Volksinitiative «für einen Ausstieg aus der Kernenergie» am 23. September 1990 verworfen. Die Standesinitiative Basel-Stadt verlangt zum Teil das gleiche.

M. **Caccia** présente au nom de la commission le rapport écrit suivant:

Le 20 février 1987, le canton de Bâle-Ville déposait une initiative.

La Commission de l'énergie a examiné l'initiative cantonale le 25 avril 1990; elle en tire les conclusions suivantes:

L'article sur l'énergie, tel qu'il a été adopté le 23 septembre 1990 par le peuple et par les cantons, répond en partie aux exigences de l'initiative cantonale. D'autres demandes sont réalisées dans l'arrêté sur l'utilisation de l'énergie du 14 décembre 1990.

Par contre, l'initiative populaire «Pour un abandon progressif de l'énergie atomique» fut rejetée le 23 septembre 1990. L'initiative du canton de Bâle-Ville va en partie dans le même sens.

Antrag der Kommission

Die Kommission beantragt mit 11 zu 4 Stimmen:

Mehrheit

Der Initiative keine Folge zu geben.

Minderheit

(Weder-Basel, Carobbio, Ledergerber, Meizoz, Thür)

Die Initiative dem Bundesrat zur Kenntnisnahme und zur Berichterstattung zu überweisen.

Antrag Euler

Der Initiative Folge geben.

Schriftliche Begründung

Ich anerkenne die Erwägungen im Bericht der Energiekommission vom 25. April 1991, dass ein Teil der Forderungen der Standesinitiative mit dem Energieartikel erfüllt ist. Auch weitere Anliegen sind mit dem Energienutzungsbeschluss realisiert.

Die Forderung der Standesinitiative nach der baldmöglichsten Stilllegung der bestehenden Kernkraftwerke ist nach dem Volksverdict vom 23. September 1990 mit der knappen Ablehnung der Volksinitiative für einen Ausstieg aus der Kernenergie wohl formal vorerst hinfällig.

Hingegen bleibt mit der Annahme der Moratoriums-Initiative für einen 10jährigen AKW-Baustopp durch Volk und Stände die Zielsetzung für einen ersten Schritt zum Ausstieg eindeutig vorhanden. Der Bundesrat handelt gegen den Volkswillen, wenn er beabsichtigt, bis zum Jahre 2000 die Kapazität der bestehenden 5 Atomkraftwerke um 10 Prozent zu erhöhen. Das entspräche dem Neubau eines Atomkraftwerkes von der Gröszenordnung Beznau oder Mühleberg. Das hat das Volk sicher nicht gewollt. Solange der Bundesrat seine Absicht in bezug auf diese AKW-Leistungserhöhung nicht offiziell zurücknimmt, so lange bleibt die Standesinitiative Basel-Stadt in diesem Punkt aktuell und ihre Teilforderung unerfüllt. Deshalb ist der Standesinitiative im heutigen Zeitpunkt Folge zu leisten.

Proposition de la commission

Par 11 voix contre 4, la commission propose:

Majorité

De ne pas donner suite à l'initiative.

Minorité

(Weder-Bâle, Carobbio, Ledergerber, Meizoz, Thür)

De transmettre l'initiative au Conseil fédéral pour qu'il en prenne acte et fasse rapport.

Proposition Euler

Donner suite à l'initiative.

Ordnungsantrag Baerlocher

Behandlung des Geschäftes in Kategorie III.

Motion d'ordre Baerlocher

Classer l'objet en catégorie III.

Präsident: Herr Baerlocher hat seinen Ordnungsantrag zurückgezogen. Auch der Antrag Euler ist zurückgezogen worden.

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Mehrheit

78 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit

44 Stimmen

87.205

Standesinitiative Jura Energiepolitik

Initiative du canton du Jura Politique énergétique

Beschluss des Ständerates vom 16. März 1989

Décision du Conseil des Etats du 16 mars 1989

Kategorie V, Art. 68 GRN – Catégorie V, art. 68 RCN

Wortlaut der Initiative vom 2. September 1987

Der Kanton Jura beantragt, die Prioritäten der Energiepolitik zu überprüfen und insbesondere die Arbeiten für die Schaffung eines Elektrizitätsgesetzes wiederaufzunehmen, das in erster Linie die Verschwendung von Elektrizität eindämmen soll.

Texte de l'initiative du 2 septembre 1987

Le Parlement de la République et Canton du Jura demande à l'Assemblée fédérale de réexaminer les priorités de la politique énergétique et, notamment, de reprendre la préparation d'une loi sur l'électricité visant en premier lieu à juguler le gaspillage de cette énergie.

Herr **Caccia** unterbreitet im Namen der Kommission den folgenden schriftlichen Bericht:

Am 2. September 1987 hat der Kanton Jura eine Standesinitiative eingereicht.

Die Energiekommission hat die Standesinitiative am 25. April 1990 beraten und kommt zu folgenden Feststellungen:

Die Kommission unterstützt das Anliegen des Kantons Jura, das Energiesparen wirksam zu fördern. Eine sparsame und rationelle Energieverwendung ist ein Kernstück der Energiepolitik. Dadurch können Auslandsabhängigkeit und Umweltbelastung vermindert und nicht erneuerbare Energiequellen gespart werden.

Der am 23. September 1990 von Volk und Ständen angenommene Energieartikel der Bundesverfassung bildet die Grundlage für unsere zukünftige, langfristig orientierte Energiepolitik.

Dem Anliegen des Kantons Jura wurde zum Teil im Energienutzungsbeschluss vom 14. Dezember 1990 Rechnung getragen. Generell soll die Energiesparpolitik des Bundes alle Energieträger erfassen und nicht nur die Elektrizität, auch wenn die Sparmassnahmen auf dem Gebiete der Elektrizität grosse Bedeutung haben.

Standesinitiative Basel-Stadt Energiepolitik

Initiative du canton de Bâle-Ville Politique énergétique

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1991
Année	
Anno	
Band	IV
Volume	
Volume	
Session	Herbstsession
Session	Session d'automne
Sessione	Sessione autunnale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	16
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	87.202
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	04.10.1991 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1937-1938
Page	
Pagina	
Ref. No	20 020 383

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.